

Prefazione

Nel vasto repertorio ottocentesco per chitarra e pianoforte spiccano i *Due rondò* op. 68 di Mauro Giuliani (Bisceglie 1781 – Napoli 1829). Oltre alla bellezza e all'originalità dei due brani che compongono la raccolta, infatti, le parti strumentali sono realmente concertanti e di uguale importanza anche nelle parti di accompagnamento, peraltro mai banali e scontate. Come scrive Eugenio Becherucci, «una spiegazione può risiedere nella coscienza, da parte del musicista, [Mauro Giuliani], nel trattare questo duo, di aver a che fare con due strumenti polifonici, ciò che l'ha preservato dal tranello del troppo facile canto con accompagnamento, così diffuso all'epoca anche nella letteratura per duo».*

La nostra revisione si basa sulla prima edizione dell'opera, pubblicata verso la fine del 1818 a Vienna con il seguente titolo:

2 | RONDO | für | Piano-Forte und Guitare | von | MAURO GIULIANI. | 68tes Werk. | Wien | bei S.A. Steiner und Comp.

La diteggiatura della parte della chitarra, assente nell'originale, è stata interamente aggiunta.

FABIO RIZZA
Torino, ottobre 2009

* EUGENIO BECHERUCCI, «Chitarra e pianoforte. Breve storia della letteratura del duo dall'Ottocento ai nostri giorni», *il Fronimo* n. 70, gennaio 1990, p. 20.

Preface

In the sizeable repertoire of 19th-century music for guitar and piano, two particularly splendid examples are the *Due rondò* op. 68 by Mauro Giuliani (Bisceglie 1781 – Naples 1829). In addition to the beauty and originality of the two pieces, the instrumental parts are truly *concertanti* and of equal importance, even in the accompanying parts, which moreover are never dull or predictable. As Eugenio Becherucci writes, “an explanation may lie in the musician’s [Mauro Giuliani’s] awareness that he was dealing with two polyphonic instruments, and this saved him from falling into the trap of an all-too-easy melody with accompaniment, which was so common at the time in duets as in other works”.*

Our version is based on the first edition of the work, published towards the end of 1818 in Vienna with the following title:

2 | RONDO | für | Piano-Forte und Guitare | von | MAURO GIULIANI. | 68tes Werk. | Wien | bei S.A. Steiner und Comp.

No fingering was given for the guitar part in the original, and all fingering marked here has been added.

FABIO RIZZA
Turin, October 2009

Translation by Caroline Henderson

* EUGENIO BECHERUCCI, ‘Chitarra e pianoforte. Breve storia della letteratura del duo dall'Ottocento ai nostri giorni’, *il Fronimo* n. 70, January 1990, p. 20.